



**BESCHLUSS
DES GEMEINDERATES**

**DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Nr: 27

vom/dd. 29.07.2026

ore 19:30 Uhr

Nach Erfüllung der im Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindegatzung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale:

Anwesend sind:

Sono presenti:

Josef Mair
Lisa Reichsigl
Renè Bernard
Flora Anna Brugger
Florian Spiess
Bernhard Martin Thaler
Mike Felderer
Peter Gross
Michael Hochkofler

A.E.	A.U.

Michael Holzmann
Franz Josef Kemenater
Martin Kemenater
Richard Kienzl
Rosa Franziska Mair
Jürgen Nussbaumer
Albert Johann Premstaller
Karolina Rosa Premstaller
Barbara Trojer

A.E.	A.U.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Manfred Peter Premstaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Josef Mair

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

GEGENSTAND:

Genehmigung des Entwurfs des einheitlichen Strategiedokuments (DUP) 2027-2029

OGGETTO:

Approvazione dello schema del documento unico di programmazione (DUP) 2027-2029

Genehmigung des Entwurfs des einheitlichen Strategiedokuments (DUP) 2027-2029

Vorausgeschickt:

Das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme legt für alle öffentlichen Verwaltungen einheitliche Haushaltsgrundsätze, einen gemeinsamen integrierten Kontenplan, einheitliche Modelle für den Finanz-, Wirtschafts- und Vermögenshaushalt sowie gemeinsame Modelle für den konsolidierten Haushalt mit den eigenen Körperschaften, Hilfskörperschaften, Unternehmen, abhängige und beteiligte Gesellschaften sowie sonstige abhängige Einrichtungen fest.

Im Sinne des Artikels 79 Absatz 4-octies des Sonderstatutes für Trient und Bozen, verpflichten sich die Region Trentino – Südtirol und die autonomen Provinzen mit eigenem Gesetz die Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme gemäß GvD Nr. 118/2011 zu regeln.

Mit dem Artikel 52/bis des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Region Trentino – Südtirol (D.P.Reg. Nr. 4/L/2005) wurde die Befugnis zum Erlass der Bestimmungen über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften an die Autonome Provinz Bozen übertragen.

Gemäß Artikel 23 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 haben die Autonome Provinz Bozen, Gemeinden und Bezirksgemeinschaften die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen gemäß GvD vom 23.06.2011, Nr. 118 mit dem Finanzjahr 2016 eingeführt.

Festgestellt, dass eine eingeführte Neuerung das einheitliche Strategiedokument (DUP) ist.

Das einheitliche Strategiedokument ist das neue Planungsdokument, das den Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag ersetzt; die entsprechenden Bestimmungen zur Erstellung und Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes sind im Art. 170 des Einheitstext der staatlichen Gemeindeordnung, GvD 267/2000, festgelegt. Das einheitliche Strategiedokument besteht aus zwei Teilen, einem strategischen und einem operativen Teil. Im strategischen Teil werden die strategischen Leitlinien der Körperschaft anhand der programmatischen Erklärung des Bürgermeisters festgelegt und jährlich angepasst. Im operativen Teil werden aus den strategischen Leitlinien konkrete Ziele definiert, welche in den einzelnen Missionen und Programme des Haushaltsvoranschlages umgesetzt werden.

Das einheitliche Strategiedokument wurde gemäß dem angewandten Haushaltsgrundsatz über die Planung laut Anlage A/1 zum GvD Nr. 118/2011 erstellt und ist eine unverzichtbare Voraussetzung für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages.

Approvazione dello schema del documento unico di programmazione (DUP) 2027-2029

Premesso:

Il decreto legislativo n.118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci stabilisce l'adozione di regole contabili uniformi, di un comune piano dei conti integrato e di comuni schemi di bilancio, l'adozione di un bilancio consolidato con i propri enti, enti ausiliari, imprese, società controllate e partecipate, nonché altri enti controllati.

Ai sensi dell'articolo 79 comma 4-octies dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige la regione Trentino- Alto Adige e le Province autonome si obbligano a recepire con propria legge le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili previsti dal decreto legislativo n. 118/2011.

Con l'articolo 52-bis del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. n. 4/L/2005) è stata trasferita alla Provincia Autonoma di Bolzano la competenza a emanare la normativa sull'ordinamento contabile e finanziario dei comuni e comunità comprensoriale.

Ai sensi dell'articolo 23 della legge provinciale n. 11/2014 la provincia autonoma di Bolzano, i comuni e le comunità comprensoriali hanno introdotto a partire dall'esercizio finanziario 2016 le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio ai sensi del Decreto legislativo del 23/06/2011, n. 118.

Constatato che una novità introdotta è il documento unico di programmazione (DUP).

Il documento unico di programmazione è il nuovo documento di pianificazione, che sostituisce la relazione al bilancio di previsione; le normative riguardanti l'elaborazione e l'approvazione del documento unico di programmazione sono state stabilite nel testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, D.Lgs. n. 267/2000. Il documento unico di programmazione si suddivide in due sezioni: la sezione strategica e la sezione operativa. La prima sviluppa ed aggiorna con cadenza annuale le linee programmatiche di mandato del sindaco ed individua gli indirizzi strategici dell'ente. La seconda sezione riprenderà le decisioni strategiche dell'ente per declinarle in un'ottica più operativa e concreta, identificando così gli obiettivi associati alle missioni e programmi del bilancio di previsione.

Il documento unico di strategia è stato predisposto nel rispetto del principio di bilancio applicato attraverso la programmazione in conformità all'Allegato A/1 del D.Lgs. n. 118/2011 ed è un prerequisito indispensabile per l'approvazione del bilancio di previsione.

Festgestellt, dass das einheitliche Strategiedokument (DUP) innerhalb 31.07. dem Gemeinderat vorgelegt werden muss (nur der strategische Teil).

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 450 vom 09.07.2026 wurde der Entwurf des einheitlichen Strategiedokuments (DUP) 2027-2029 genehmigt.

Festgestellt, dass es aufgrund des frühen Termins derzeit nur möglich ist, den strategischen Teil des einheitlichen Strategiedokuments zur Kenntnis zu nehmen.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors;

Festgehalten, dass das einheitliche Strategiedokument innerhalb 15. November aktualisiert werden muss;

Nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes und in das zustimmende buchhalterische Gutachten der Verantwortlichen des Finanzdienstes;

Aufgrund

- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 08.05.2019;
- des einheitlichen Strategieprogrammes 2026 – 2028;
- des Haushaltsvoranschlags 2026 – 2028;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;
- des Landesgesetzes vom 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

b e s c h l i e ß t

bei Nr. 18 Anwesenden und Abstimmenden, mit Nr. 15 Ja-Stimmen, mit Nr. 0 Nein-Stimmen und mit Nr. 3 Enthaltungen, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

1. Den Entwurf des einheitlichen Strategiedokuments (DUP) 2027 – 2029, erstellt anhand der Vorgaben der angewandten Haushaltsgrundsätze betreffend die Haushaltsplanung gemäß GvD Nr. 118/2011 zu genehmigen;
2. Der Entwurf des einheitlichen Strategiedokuments bildet wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses, auch, wenn nicht materiell beigelegt;
3. Festzuhalten, dass das einheitliche Strategiedokument (DUP) innerhalb 15. November aktualisiert werden muss;
4. Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften

Constatato che il documento unico di programmazione deve essere presentato al Consiglio comunale entro il 31/07 (solo la parte strategica).

Con delibera di Giunta comunale n. 450 del 09/07/2026 è stato approvato lo schema del documento unico di programmazione DUP 2027-2029.

Constatato che a causa del termine presto attualmente è possibile prendere atto solo della sezione strategica del documento unico di programmazione.

Visto il parere favorevole del revisore dei conti;

Constatato che il documento unico di programmazione deve essere aggiornato entro il 15 novembre;

Visti i pareri favorevoli del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa e della responsabile del Servizio finanziario sulla regolarità contabile;

In base

- al regolamento di contabilità, approvato con delibera del consiglio comunale n. 9 del 08/05/2019;
- al documento unico di programmazione 2026 – 2028;
- al bilancio di previsione 2026 – 2028;
- allo Statuto Comunale vigente;
- al Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03/05/2018, n. 2;
- alla Legge Provinciale 12/12/2016, n. 25 “Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Comunità Comprensoriali”;

d e l i b e r a

su n. 18 presenti e votanti, con n. 15 voti favorevoli, n. 0 voti contrari e n. 3 voti astenuti, legalmente espressi:

1. Di approvare lo schema del documento unico di programmazione (DUP) 2027 – 2029, redatto in base alle indicazioni dei principi contabili applicati concernente la programmazione di bilancio ai sensi del D.Leg. 118/2011;
2. Lo schema del documento unico di programmazione (DUP) forma parte sostanziale e integrante della presente delibera, anche se non viene allegato materialmente;
3. Di dare atto che il documento unico di programmazione (DUP) deve essere aggiornato entro il 15 novembre;
4. Si fa presente, che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Tren-

der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

tino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso le deliberazioni alla Giunta Comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Hashwert administratives Gutachten	qfwGXIOSJULYbSVma4Ljv4l57yXxGw-n482dsl6ds7Pw=	valore hash parere tecnico-amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	0yM7qfTRcnxHkX/t9N4wPyZG8Fy0Z-Q1N9LuHqQ1CDAU=	valore hash parere contabile

Dienstbereich: Finanzen

Servizio: finanze

MP/kt

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

*Der Bürgermeister - Il Sindaco
Josef Mair*

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, approvato e sottoscritto.

*Der Generalsekretär - Il Segretario generale
Dr. Manfred Peter Premstaller*

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)